

**Katholieke Universiteit Leuven**  
**Master in de taal- en regiostudies:**  
**Slavistiek en Oost-Europakunde**  
**(master)**

## Inhoud

<b>1</b>	<b>Samenvattende conclusie</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Besluit</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Werkwijze en verantwoording</b>	<b>5</b>
	3.1 Evaluatieorgaan en visitatiecommissie	5
	3.2 Werkwijze	5
	3.3 Domeinspecifiek referentiekader	6
	3.4 Overwegingen NVAO	7
<b>4</b>	<b>Opleiding</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Beoordeling</b>	<b>10</b>
	5.1 Doelstellingen opleiding	10
	5.2 Programma	11
	5.3 Inzet personeel	13
	5.4 Voorzieningen	14
	5.5 Interne kwaliteitszorg	14
	5.6 Resultaten	15
<b>6</b>	<b>Oordelen visitatiecommissie</b>	<b>16</b>
<b>7</b>	<b>Oordelen NVAO</b>	<b>17</b>
<b>8</b>	<b>Opmerkingen en bezwaren van instelling</b>	<b>18</b>

## 1 Samenvattende conclusie

Bij brief van 22 september 2008 heeft de Katholieke Universiteit Leuven bij de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie (NVAO) een accreditatieaanvraag ingediend voor de opleiding Master in de taal- en regiostudies: Slavistiek en Oost-Europakunde (master), steunend op een visitatierapport uitgevoerd door een evaluatieorgaan i.c. de Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR). De aanvraag is ontvangen op 2 oktober 2008.

### *Procedurele eisen*

De NVAO komt tot de volgende vaststellingen:

- De visitatiecommissie heeft het visitatieprotocol gevolgd zoals vastgesteld door het evaluatieorgaan;
- Het referentiekader gehanteerd door de visitatiecommissie bevat alle onderwerpen en facetten van het Accreditatiekader bestaande opleidingen hoger onderwijs Vlaanderen van de NVAO (accreditatiekader) inclusief een domeinspecifieke vertaling. De facetten worden evenwel in een afwijkende volgorde behandeld;
- De visitatiecommissie heeft de beslisregels beschreven in het accreditatiekader adequaat toegepast;
- De gevolgde procedure is in overeenstemming met het toetsingskader voor de werkwijze van de VLIR en VLHORA als evaluatieorgaan of de erkenningsregeling van andere evaluatieorganen.

### *Inhoudelijke eisen*

De NVAO komt tot de volgende vaststellingen:

- Het oordeel van de visitatiecommissie over de kwaliteit van de opleiding is mede gebaseerd op een vergelijking met verwante opleidingen en zo mogelijk internationaal gehanteerde normen voor opleidingen in het relevante domein;
- In het visitatierapport vastgesteld door de visitatiecommissie is voldoende gemotiveerd waarom de opleiding al dan niet aan de criteria van het beoordelingskader (hoofdstuk 2) voldoet zodat voldoende generieke kwaliteitswaarborgen voorhanden zijn. Het visitatierapport behandelt minimaal de zes in het accreditatiekader genoemde onderwerpen, waarbij per onderwerp aan alle facetten aandacht wordt besteed. Voor ieder facet is een oordeel gegeven op de vierpuntsschaal op basis waarvan per onderwerp een oordeel volgt. De oordelen zijn onderbouwd met feiten en analyses. Het visitatierapport wordt afgesloten met een samenvattend oordeel over de opleiding;
- Het visitatierapport geeft inzicht in de kwaliteit van de visitatiecommissie. Het visitatierapport bevat informatie over de omvang en de samenstelling van de visitatiecommissie, en over haar onafhankelijkheid, deskundigheid en gezaghebbendheid.

## 2 Besluit

betreffende de accreditatie van de Master in de taal- en regiostudies: Slavistiek en Oost-Europakunde (master) van de Katholieke Universiteit Leuven.

De NVAO,  
Na beraadslaging,  
Besluit :

Met toepassing van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, wordt het accreditatierapport en –besluit met positief eindoordeel voor de opleiding Master in de taal- en regiostudies: Slavistiek en Oost-Europakunde (master) van de Katholieke Universiteit Leuven goedgekeurd en wordt de opleiding geaccrediteerd. Het betreft een opleiding zonder afstudeerrichtingen, die te Leuven wordt georganiseerd.

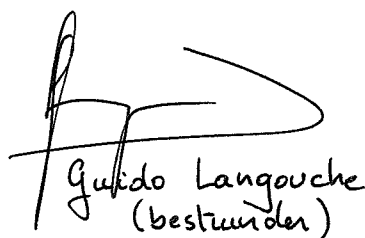
De in het eerste lid bedoelde accreditatie geldt vanaf de aanvang van het academiejaar 2009-2010 tot en met het einde van het academiejaar 2016-2017.

Den Haag, 5 maart 2009

Voor de NVAO,

b.a.

Guy Aelterman  
(vicevoorzitter)



Guido Langouche  
(bestuurder)

### 3 Werkwijze en verantwoording

Bij brief van 22 september 2008 heeft de Katholieke Universiteit Leuven bij de NVAO een accreditatieaanvraag ingediend voor de opleiding Master in de taal- en regiostudies: Slavistiek en Oost-Europakunde (master), steunend op een visitatierapport uitgevoerd door een evaluatieorgaan i.c. de VLIR. De aanvraag is ontvangen op 2 oktober 2008.

De NVAO heeft deze aanvraag beoordeeld aan de hand van het Accreditatiekader bestaande opleidingen hoger onderwijs Vlaanderen (14 februari 2005), conform de Handleiding accreditatie Vlaamse Gemeenschap (8 mei 2007) en het Reglement tot bepaling van bestuursbeginselen die van toepassing zijn bij de besluitvorming inzake accreditatie en Toets Nieuwe Opleiding ten aanzien van hogeronderwijsopleidingen in de Vlaamse Gemeenschap (14 februari 2005).

#### 3.1 Evaluatieorgaan en visitatiecommissie

Evaluatieorgaan: VLIR

Visitatiecommissie:

Visitatiecommissie:

- Voorzitter:
  - Prof. dr. J. Schaeken, hoogleraar Balto-Slavische talen en cultuurgeschiedenis, Universiteit Leiden;
- Leden:
  - Dr. E. Agoston-Nikolova, universitair docente Bulgaarse & Servo-Kroatische taal en cultuur, Rijksuniversiteit Groningen;
  - Dr. E. Fortuin, universitair docent Russische taalkunde en senior beleidsadviseur onderwijskundige zaken voor het Bestuur Faculteit der Letteren, Universiteit Leiden;
  - Prof. dr. W.G. Weststeijn, hoogleraar Slavische letterkunde, Universiteit van Amsterdam;
  - B. Verhelst, student Master in de Oost-Europese talen en culturen, Universiteit Gent.

Secretaris: J. Breda, stafmedewerker VLIR.

De Erkenningscommissie heeft bij besluit van 28 juni 2007 bevestigd dat de samenstelling van deze visitatiecommissie voldoet aan de criteria van onafhankelijkheid die gelden voor de opleidingen van ambtshalve geregistreerde instellingen.

#### 3.2 Werkwijze

Ter voorbereiding van de visitatie is aan de instelling gevraagd om een uitgebreid zelfevaluatie rapport op te stellen. Het zelfevaluatie rapport bevat naast feitelijke beschrijvingen per onderwerp en per facet van het accreditatiekader ook de toekomstperspectieven en een kritische sterkte-zwakteanalyse. Daarnaast is een aantal verplichte bijlagen opgenomen. De commissieleden hebben ieder een tweetal eindverhandelingen geselecteerd uit een lijst van recente eindverhandelingen en ze hebben deze grondig gelezen.

De visitatiecommissie hield haar installatievergadering op 19 september 2007. Tijdens deze vergadering zijn de commissieleden nader ingelicht over het visitatieproces en hebben zij zich concreet voorbereid op het af te leggen bezoek. Ook heeft de visitatiecommissie op deze vergadering haar referentiekader geformuleerd. Daarnaast is het programma van het bezoek opgesteld en is een eerste bespreking gehouden van het zelfevaluatierapport.

Het locatiebezoek vond plaats op 5 tot en met 7 november 2007. De visitatiecommissie heeft gesprekken gevoerd met alle geledingen betrokken bij de programma's Oost-Europese talen en culturen. Ook is een veelheid van documenten ter inzage gelegd ten behoeve van de visitatiecommissie zoals: het leermateriaal (cursussen, handboeken, syllabi), portfolio's en verslagen van de studenten, verslagen van de belangrijke beleidsvormende of beleidsopvolgende organen (faculteitsraad, onderwijscommissies, departementsraden), documenten die betrekking hebben op de interne kwaliteitszorg (enquêteformulieren, niet-persoonsgebonden evaluatie van het onderwijs), documenten aangaande de procedures van curriculumherzieningen, voorbeelden van informatie-verstrekking aan aspirant-studenten, etc. Bovendien zijn nog enkele tientallen eindverhandelingen bijkomend ter inzage gelegd. Daar waar de commissie het noodzakelijk achtte, heeft zij bijkomende informatie opgevraagd tijdens het bezoek.

Het bezoekschema voorzag naast gesprekken met het bestuur van de faculteit, de opleidingsverantwoordelijken, de studenten, de assistenten, de docenten en de facultaire en opleidingsgebonden beleidsmedewerkers, ook in een bezoek aan de faciliteiten (inclusief bibliotheek, practicalokalen en computerfaciliteiten), een gesprek met de afgestudeerden van de opleidingen en een spreekuur waarop de visitatiecommissie bijkomend leden van de opleiding kon uitnodigen of waarop personen op een vertrouwelijke wijze door de visitatiecommissie konden worden gehoord.

Tot slot heeft de commissie haar bevindingen, conclusies en aanbevelingen vastgelegd in een visitatierapport. De opleidingsverantwoordelijken van de opleiding is in de gelegenheid gesteld om op het conceptrapport te reageren.

### 3.3 Domeinspecifiek referentiekader

Bij de beoordeling is de visitatiecommissie uitgegaan van een referentiekader met domeinspecifieke minimeisen en algemeen onderwijskundige uitgangspunten. Bij het opstellen van haar referentiekader heeft de commissie zich gebaseerd op:

- de referentiekaders gehanteerd bij de vorige visitatie in 2000 en bij de vorige visitatie van de opleidingen in Nederland;
- de doelstellingen en eindtermen die de opleidingen voor het eigen onderwijs hebben geformuleerd;
- het Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment;
- het Vlaamse structuurdecreet (2003);
- het toetsingskader van het NVAO met een aantal minimeisen gebaseerd op de internationaal aanvaarde Dublin-descriptoren; internationale eisen gesteld aan academische opleidingen in het domein van de Oost-Europese talen en culturen, en de Slavistiek.

Het referentiekader is voor het locatiebezoek voorgelegd aan de opleiding en tijdens het bezoek met de opleiding bediscussieerd.

### 3.4 Overwegingen NVAO

De NVAO komt tot de volgende vaststellingen:

- Het evaluatieorgaan heeft overtuigend aangetoond dat het oordeel in onafhankelijkheid tot stand is gekomen. Uit het onafhankelijkheidsbesluit van de Erkenningscommissie en de onafhankelijkheidsverklaringen van de commissieleden blijkt tevens dat de commissieleden in onafhankelijkheid tot hun oordeel zijn gekomen. De NVAO concludeert dat de visitatie en het beoordelingsproces in volstrekte onafhankelijkheid hebben plaatsgevonden;
- De commissie bestond uit vijf leden inclusief een student. Op basis van de in het rapport beschreven informatie, waar onder cv's, heeft de NVAO vastgesteld dat onderwijsdeskundigheid en deskundigheid in de didactiek, de vakdeskundigheid binnen de discipline en het afnemend veld en relevante deskundigheid op het gebied van internationale ontwikkelingen van de discipline aanwezig waren. De deskundigheid binnen de commissie omvatte voldoende de gehele breedte van de opleiding.

De visitatiecommissie was bijgevolg voldoende deskundig en gezaghebbend om de beoordeling uit te voeren.

De visitatie heeft plaatsgevonden op basis van en in overeenstemming met het visitatieprotocol, zoals voorgelegd bij erkenning of toetsing:

- Het rapport geeft voldoende aan dat het visitatieprotocol effectief werd gevolgd;
- In het rapport verklaart de commissie dat de zelfevaluatie voldoende basis bood en dus voldoende zelfkritisch was;
- Het evaluatieorgaan heeft naar het oordeel van de NVAO overtuigend gegarandeerd dat de commissie adequaat heeft gewerkt;
- De commissie heeft de beschikking gekregen over eerdere visitatierapporten en heeft getoetst of de wijze waarop opleidingen met eerdere aanbevelingen en adviezen zijn omgegaan voldoende is.

De visitatie heeft plaatsgevonden op basis van en in overeenstemming met een domeinspecifiek referentiekader dat voldoet aan de eisen gesteld in de erkenningsregeling/toetsingsregeling en het NVAO kader. Daarbij is aangesloten bij:

- eisen gesteld door (buitenlandse) vakgenoten en de beroepspraktijk aan een opleiding in het domein;
- kaders gehanteerd in eerdere visitatie;
- indien beschikbaar beroepsprofielen;
- referentiekader aangereikt door opleiding, dat voldoende situering geeft van de opleiding in nationaal en/of internationaal verband en met betrekking tot de relevante beroepspraktijk.

Voorts komt de NVAO tot de volgende vaststellingen:

- De werkwijze van de commissie bij de beoordeling van de opleiding Master in de taal- en regio studies: Slavistiek en Oost-Europakunde (master) van de Katholieke Universiteit Leuven is zorgvuldig en gedegen geweest. De gevolgde werkwijze en procedure, en de geraadpleegde informatiebronnen zijn helder en nauwkeurig geformuleerd en vermeld;
- De commissie heeft haar oordeel opgesteld en onderbouwd in overeenstemming met het visitatieprotocol en heeft de daarbij behorende beslisregels gevolgd. Voor de facetten geldt dat de analyses van de commissie duidelijk en consistent zijn, en ze leiden tot heldere conclusies. Op onderwerpniveau zijn de oordelen over de facetten op een juiste en zorgvuldige wijze afgewogen en neergelegd in heldere conclusies;

- De commissie heeft hiertoe op een zorgvuldige wijze een domeinspecifiek referentiekader vastgesteld;
- Het kwaliteitsoordeel bij de toetsing is - voor zover relevant - mede gebaseerd op een vergelijking met verwante andere opleidingen en internationaal geaccepteerde criteria voor opleidingen in het desbetreffende domein;
- De commissie heeft in haar advies een aantal kritische kanttekeningen opgenomen. De NVAO onderschrijft deze en brengt deze onder de aandacht van de opleiding.
- De visitatiecommissie heeft in het kader van het verbeterperspectief aanbevelingen in het visitatierapport geformuleerd.

De NVAO is in het licht van het vorenstaande tot de slotsom gekomen dat de beoordeling van de voorliggende opleiding zorgvuldig en gedegen tot stand is gekomen, en dat het eindoordeel van de commissie deugdelijk is gemotiveerd.



## 4 Opleiding

Beschrijving van de opleiding:

- instelling: Katholieke Universiteit Leuven
- aard instelling: ambtshalve geregistreerde instelling
- vestiging(en): Leuven
  
- graad en kwalificatie: Master in de taal- en regiostudies: Slavistiek en Oost-Europakunde
- niveau en oriëntatie: master
- afstudeerrichtingen: geen
  
- studieomvang : 60 studiepunten
  
- onderwijstaal: Nederlands
- studiegebied: Gecombineerde studiegebieden Taal- en letterkunde en Geschiedenis
  
- aard van de aanvraag: accreditatie

*Conclusie NVAO*

De NVAO sluit zich aan bij de motivering van de visitatiecommissie voor de score 'voldoende' voor het onderwerp: doelstellingen opleiding. De NVAO beoordeelt het onderwerp Doelstellingen derhalve als **voldoende**.

## 5.2 Programma

*Facet 2.1 Eisen professionele / academische gerichtheid*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 2.2 in het visitatierapport.  
De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

*Facet 2.2 Relatie tussen doelstelling en programma*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 2.1 in het visitatierapport.  
De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

*Facet 2.3 Samenhang programma*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 2.3 in het visitatierapport.  
De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

*Facet 2.4 Studielast*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 2.5 *Studietijd* in het visitatierapport.  
De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

*Facet 2.5 Toelatingsvoorwaarden*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 2.9 in het visitatierapport.  
De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

*Facet 2.6. Studieomvang*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 2.4 in het visitatierapport.  
De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

*Facet 2.7 Afstemming tussen vormgeving en inhoud*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 2.6 in het visitatierapport.  
De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

*Facet 2.8 Beoordeling en toetsing*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 2.7 in het visitatierapport.  
De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

## 5 Beoordeling

De NVAO steunt haar besluitvorming op volgende elementen:

- Het accreditatierapport bevat een beoordeling per onderwerp en per facet<sup>1</sup>;
- De NVAO hanteert bij de beoordeling van de onderwerpen de scores 'voldoende' en 'onvoldoende'<sup>2</sup>;
- Een accreditatiebesluit is positief indien alle samenvattende oordelen over de onderwerpen voldoende zijn. Het eindoordeel spreekt zich niet uit over gradaties in kwaliteit. Dit gebeurt door de visitatiecommissie die in haar rapport een score geeft per facet;
- De NVAO kan per facet volstaan met een verwijzing naar de bevindingen en de overwegingen van het bijhorende visitatierapport, m.a.w. ze kunnen door de NVAO worden overgenomen. Per facet wordt aangegeven of de NVAO de bevindingen en overwegingen van de visitatiecommissie bijtreedt. Indien dat niet het geval is draagt de NVAO een eigenstandige motivering aan<sup>3</sup>.

### 5.1 Doelstellingen opleiding

#### *Facet 1.1 Niveau en oriëntatie opleiding*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 1.1 in het visitatierapport.

De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Facet 1.2 Domeinspecifieke eisen*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 1.2 in het visitatierapport.

De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Samenvattend oordeel visitatiecommissie*

De commissie beoordeelt het niveau en de oriëntatie van de doelstellingen als voldoende. De doelstellingen zijn in eerder globale termen gedefinieerd. De commissie adviseert om verdere academische verdieping meer toegespitst op het domein op te nemen in de doelstellingen.

De domeinspecifieke eisen worden als goed beoordeeld. Het profiel van de opleiding als regiostudie is een weloverwogen keuze. De commissie heeft ook waardering voor de aangeboden drie opties: Slavistiek, Russische studies en Poolse studies. Deze opties sluiten aan bij de verwachtingen op de arbeidsmarkt en de internationale wetenschapsbeoefening in de regiostudies. Verder prijst de commissie de brede oriëntatie van de opleiding die de beheersing van twee Slavische talen en de studie van de Oost-Europese regio combineert. Wel verwacht de opleiding op veel verschillende vlakken veel diepgang. De commissie vindt vooral het verwachte niveau van taalbeheersing zeer ambitieus gezien de breedte en de verscheidenheid van de doelstellingen.

<sup>1</sup> Art.7 en 8 van het reglement ' tot bepaling van de bestuursbeginselen die van toepassing zijn bij de besluitvorming inzake accreditatie en toets nieuwe opleiding ten aanzien van opleidingen in de Vlaamse gemeenschap', hierna 'reglement Bestuursbeginselen'

<sup>2</sup> Accreditatiekader en art. 58&1, eerste lid van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen.

<sup>3</sup> Art.12 van het reglement Bestuursbeginselen

### *Facet 2.9. Masterproef*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 2.8 in het visitatierapport. De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Samenvattend oordeel visitatiecommissie*

De commissie karakteriseert het masterprogramma als breed. De keuze voor regiostudies houdt logischerwijze in dat naast taalbeheersing weinig ruimte is voor taalverbreding zoals letterkunde en de taalkunde. Deze opleidingsonderdelen als wetenschappelijke disciplines zouden verplicht moeten worden gevolgd door alle studenten om het bereiken van de eindkwalificaties niet in gevaar te brengen. De commissie wijst erop dat de nodige ruimte voor de combinatie van taalbeheersing van twee talen, met een uitbreiding naar taalstudie én het behoud van de regiofocus haalbaar is wanneer de plannen voor een tweejarige masteropleiding worden uitgevoerd. In het programma is expliciet plaats ingeruimd voor de academische component. Ook theoretische diepgang in de vakinhoudelijke opleidingsonderdelen is over het algemeen aanwezig. In de optie Slavistiek is de theoretische diepgang echter minder uitgebreid door het grote aandeel taalbeheersing. De verdere verdieping en focus op academische disciplines kunnen een plaats krijgen in het tweejarige masterprogramma. Ook een langer buitenlandverblijf behoort tot de mogelijkheden in een tweejarige opleiding.

De modulaire opbouw van het programma is helder en zinvol, en de keuzeopties zijn verrijkend. De opleiding voldoet aan de formele eisen met betrekking tot de studieomvang, zijnde 60 ECTS. De commissie beoordeelt het facet studietijd als goed. Het programma is goed gevuld; studenten werken eerder hard. Door middel van enquêtes, goede contacten met studenten en intensieve werking van overlegorganen is de opleiding goed op de hoogte van eventuele knelpunten.

Het programma sluit aan bij de kenmerken van de instromende studenten. Een beperkt aantal studenten is afkomstig uit of heeft een familiale band met de regio die het voorwerp van studie vormt. Voor hen gelden dezelfde toelatingsvoorwaarden als voor de 'non native' studenten. Wel kan hun programma worden aangepast.

De afstemming tussen de vormgeving en de inhoud is goed. De opleiding werkt met het universiteitsbrede didactische concept van Begeleide zelfstudie en een onderwijskundig referentiekader. De verscheidenheid aan gebruikte werkvormen is groot en de taalverwerving gebeurt op een efficiënte manier. Ook wordt gebruik gemaakt van een elektronisch leerplatform. Verder is de commissie zeer tevreden over de uitgebreide mogelijkheden tot verblijf in het buitenland waarvan intensief gebruik wordt gemaakt.

De beoordeling en toetsing gebeurt op een kwaliteitsvolle en transparante manier. De variatie aan toetsvormen is evenwichtig maar de praktische organisatie van de toetsing kan worden verbeterd.

Ten tijde van het bezoek werd het masterjaar voor de eerste keer ingericht en werd ook de masterproef pas geïmplementeerd. Uit het bestuderen van recente eindverhandelingen van het vroegere licentieprogramma blijkt het niveau behoorlijk te zijn. Hoewel de theoretische diepte niet altijd even sterk aanwezig is, geven de werken blijk van analytisch vermogen en een kritische (onderzoeks-)ingesteldheid bij de student. De beoordelingen worden als eerder hoog ingeschat. De commissie waardeert de combinatie van individuele ondersteuning en meer gestructureerde groepsbegeleiding bij de masterproef. Gezien het niveau bereikt in het verleden en de kwaliteit van de gedeeltelijk geïmplementeerde plannen

spreekt de commissie haar vertrouwen uit in de toekomstige kwaliteit van de masterproeven.

#### *Conclusie NVAO*

De NVAO sluit zich aan bij de motivering van de visitatiecommissie voor de score voldoende voor het onderwerp: Programma. De NVAO beoordeelt het onderwerp Programma derhalve als **voldoende**.

### **5.3 Inzet personeel**

#### *Facet 3.1 Eisen professionele/academische gerichtheid*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 3.2 in het visitatierapport.

De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Facet 3.2 Kwantiteit personeel*

Over het algemeen is de commissie tevreden over de kwantiteit van het personeel, maar zij wil het specifieke pijnpunt benadrukken van de kwantitatieve personeelsinzet voor Pools.

De studie van het Pools wordt grotendeels gedragen door één persoon, die een grote en kwalitatieve inzet en professionaliteit tentoonspreidt, en gespecialiseerd is in Poolse literatuur. De commissie mist de specialisatie van de Poolse taalkunde. Gezien de beheersing van de Poolse taal tot de kerndoelstellingen van de opleidingen behoort, wil de commissie dit pijnpunt hier sterk laten doorwegen in haar oordeel. De commissie beoordeelt dit facet dan ook als onvoldoende.

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 3.3 in het visitatierapport.

De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet niet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Facet 3.3 Kwaliteit personeel*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 3.1 in het visitatierapport.

De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Samenvattend oordeel visitatiecommissie*

De onderzoekskundigheid van de docenten varieert van uitmuntend tot behoorlijk goed. Zij bieden een waaier aan onderzoeksspecialisaties. Voor de taalverwerving beschikt de opleiding doorgaans over de combinatie van een academische specialisatie en 'native speaker'-competenties, wat de commissie waardeert. De commissie is tevreden over de kwantiteit van het personeel maar mist een grondige specialisatie Poolse taalkunde. Het facet Kwantiteit wordt dan ook negatief beoordeeld. Verder beschouwt de commissie de beschikbaarheid van relevante onderzoeksspecialiteiten uit andere dan de Letterenfaculteit als een meerwaarde. De commissie heeft waardering voor de kwalitatieve inzet van alle betrokken personeel. De opleiding wordt gedragen door een hecht, professioneel kernteam.

De commissie beoordeelt het onderwerp Inzet van personeel positief ondanks het negatieve oordeel voor het facet kwantiteit personeel waarmee de commissie een sterk signaal heeft willen geven. Tegelijkertijd heeft de commissie kunnen vaststellen dat het specifieke probleem met de specialisatie Poolse taalkunde grotendeels wordt opgevangen door de grote inzet van de huidige docent en de verdere positieve omkadering op personeelsvlak.

#### *Conclusie NVAO*

De NVAO sluit zich aan bij de motivering van de visitatiecommissie voor de score voldoende voor het onderwerp: Inzet van personeel. De NVAO beoordeelt het onderwerp Inzet van personeel derhalve als **voldoende**. Niettemin wijst de NVAO uitdrukkelijk op de kritische kanttekening van de commissie met betrekking tot het personeelstekort voor Poolse taalkunde.

### **5.4 Voorzieningen**

#### *Facet 4.1 Materiële voorzieningen*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 4.1 in het visitatierapport. De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de benodigde basiskwaliteit.

#### *Facet 4.2 Studiebegeleiding*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 4.2 in het visitatierapport. De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de benodigde basiskwaliteit.

#### *Samenvattend oordeel visitatiecommissie*

De commissie is tevreden over de materiële voorzieningen voor de studenten. De collegezalen en leslokalen zijn ruim voldoende in aantal en uitrusting. De onderwijsleermiddelen en computerfaciliteiten zijn aan de maat. De commissie vindt de bibliotheekfaciliteiten hedendaags en ze is tevreden over het aanbod en de ontsluiting van de bibliotheekcollecties. Initiatieven voor informatievoorziening en studiebegeleiding worden zowel op universitair, facultair en opleidingsniveau genomen. Het aanbod is dan ook groot. De begeleiding van studenten verloopt efficiënt dankzij de goede opzet van de initiatieven ook op opleidingsniveau en de lage drempel om docenten te benaderen. De organisatie en begeleiding van verblijven in het buitenland zijn eveneens goed geregeld.

#### *Conclusie NVAO*

De NVAO sluit zich aan bij de motivering van de visitatiecommissie voor de score voldoende voor het onderwerp: Voorzieningen. De NVAO beoordeelt het onderwerp Voorzieningen derhalve als **voldoende**.

### **5.5 Interne kwaliteitszorg**

#### *Facet 5.1. Evaluatie resultaten*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 5.1 in het visitatierapport. De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Facet 5.2 Maatregelen tot verbetering*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 5.2 in het visitatierapport. De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Facet 5.3 Betrekken van medewerkers, studenten, alumni en beroepenveld*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 5.3 in het visitatierapport. De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Samenvattend oordeel visitatiecommissie*

De commissie is zeer tevreden over het gelaagde, goed gestructureerde evaluatiesysteem en het goede functioneren van de permanente onderwijscommissie en de curriculumcommissie. Evaluaties van opleidingsonderdelen door studenten gebeuren tweejaarlijks in combinatie met een curriculumevaluatie in de aanloop van de visitatie. Wel missen de studenten feedback over wat met de resultaten van de evaluaties gebeurt. Het facet maatregelen tot verbetering wordt als excellent beoordeeld. Sinds de vorige visitatie heeft een grote verbetering plaatsgevonden en houden de opleidingen voeling met mogelijk nieuwe problemen. Daardoor bevindt de opleiding zich in een permanent proces van optimalisering, en dit in een open sfeer en op een gecoördineerde manier. De betrokken staf en studenten ontmoeten elkaar naast de dagelijkse praktijk in een aantal besluitvormingsorganen die dynamisch zijn en wier studentenvertegenwoordigers geëngageerd en georganiseerd meewerken. De contacten met alumni en het beroepenveld zijn echter weinig gesystematiseerd.

#### *Conclusie NVAO*

De NVAO sluit zich aan bij de motivering van de visitatiecommissie voor de score voldoende voor het onderwerp: Interne kwaliteitszorg. De NVAO beoordeelt het onderwerp Interne kwaliteitszorg derhalve als **voldoende**.

## **5.6 Resultaten**

#### *Facet 6.1 Gerealiseerd niveau*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 6.1 in het visitatierapport. De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Facet 6.2 Onderwijsrendement*

De NVAO sluit zich aan bij de bevindingen en de overwegingen van de visitatiecommissie zoals aangegeven bij de bespreking van facet 6.2 in het visitatierapport. De NVAO oordeelt dat de opleiding voor dit facet voldoet aan de basiskwaliteit.

#### *Samenvattend oordeel visitatiecommissie*

Het vastgestelde, algemene niveau is zeer behoorlijk. De commissie is tevreden over het niveau van taalbeheersing zowel voor Russisch als Pools, wat een prestatie is gezien de volgens de commissie ambitieuze doelstellingen. Het academische niveau is echter in sommige opties eerder beperkt. De commissie raadt ook aan om de theoretische diepgang in de voorgenomen tweejarige masteropleiding uit te breiden volgens de plannen die de commissie kon inkijken en bespreken. Aan de kandidatuur-licentieopleidingen/bachelor-masteropleidingen studeerde de laatste tien jaar gemiddeld 61,8% van de studenten af zonder studie-vertraging. Ook het verblijf in het buitenland lijkt de studieduur niet te verlengen. Een reden voor studieverlenging blijkt het niet tijdig afwerken van de eindverhandeling te zijn. De commissie verwacht dat de vernieuwde begeleiding bij de masterproef de verlenging verder kan beperken.

#### *Conclusie NVAO*

De NVAO sluit zich aan bij de motivering van de visitatiecommissie voor de score voldoende voor het onderwerp: Resultaten. De NVAO beoordeelt het onderwerp Resultaten derhalve als **voldoende**.

## 6 Oordelen visitatiecommissie

De onderstaande tabel geeft per onderwerp en per facet het oordeel van de visitatiecommissie uit hoofdstuk 5 weer.

Onderwerp	oordeel	facet	oordeel
<b>1 Doelstellingen</b>	voldoende	1.1 niveau en oriëntatie	voldoende
		1.2 domeinspecifiek referentiekader	goed
<b>2 Programma</b>	voldoende	2.1 eisen gerichtheid	voldoende
		2.2 relatie doelstellingen - programma	voldoende
		2.3 samenhang programma	voldoende
		2.4 studielast	goed
		2.5 toelatingsvoorwaarden	goed
		2.6 studieomvang	OK
		2.7 afstemming vormgeving - inhoud	goed
		2.8 beoordeling en toetsing	goed
		2.9 masterproef	goed
<b>3 Inzet personeel</b>	voldoende	3.1 eisen gerichtheid	goed
		3.2 kwantiteit	onvoldoende
		3.3 kwaliteit	goed
<b>4 Voorzieningen</b>	voldoende	4.1 materiële voorzieningen	goed
		4.2 studiebegeleiding	goed
<b>5 Interne kwaliteitszorg</b>	voldoende	5.1 evaluatie resultaten	goed
		5.2 maatregelen tot verbetering	excellent
		5.3 betrokkenheid	goed
<b>6 Resultaten</b>	voldoende	6.1 gerealiseerd niveau	voldoende
		6.2 onderwijsrendement	voldoende

Eindoordeel visitatiecommissie: **positief**



## 7 Oordelen NVAO

De onderstaande tabel geeft per onderwerp het oordeel van de NVAO weer.

Onderwerp	oordeel
1 Doelstellingen	voldoende
2 Programma	voldoende
3 Inzet personeel	voldoende
4 Voorzieningen	voldoende
5 Interne kwaliteitszorg	voldoende
6 Resultaten	voldoende

Eindoordeel NVAO: **positief**.

## **8 Opmerkingen en bezwaren van instelling**

Conform de bepalingen vermeld in de handleiding accreditatie kan een instelling opmerkingen en bezwaren formuleren op het ontwerp van accreditatierapport.

Bij brief van 29 januari 2009 met kenmerk MV/VH/090118pl, stemt de instelling in met het ontwerp van accreditatierapport.

Het accreditatierapport is tot stand gekomen op basis van een externe beoordeling van de opleiding Master in de taal- en regiostudies: Slavistiek en Oost-Europakunde (master) van de Katholieke Universiteit Leuven uitgevoerd door VLIR.

Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie (NVAO)

Parkstraat 28

Postbus 85498 | 2508 CD DEN HAAG

T 31 70 312 23 30

F 31 70 312 23 01

E [info@nvaio.net](mailto:info@nvaio.net)

W [www.nvaio.net](http://www.nvaio.net)

Aanvraagnummer # 3157

De accreditatie geldt vanaf de aanvang van het academiejaar 2009-2010 tot en met het einde van het academiejaar 2016-2017.